ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουνίου 1983

για την έγκριση της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συνάψει Κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(83/309/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποιήσεως των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ Κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών [1], και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις απαριθμούμενες στο παράρτημα συμφωνίες και πρωτόκολλα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση μετά τη μεταβατική περίοδο εγκρίθηκε τελευταία με την απόφαση 82/503/ΕΟΚ [2]·

ότι τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη ζήτησαν την έγκριση παρατάσεως ή ανανεώσεως αυτών των συμφωνιών, για την αποφυγή μιας διακοπής στις συμβατικές τους εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες·

ότι, πάντως, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτονται από αυτές τις εθνικές συμφωνίες αποτελούν αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, σ' αυτές τις συνθήκες, πρέπει να εγκριθεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από τις κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η έγκριση αυτή δεν μπορεί να παραβλάψει την υποχρέωση των Κρατών μελών να αποφύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργήσουν το ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν πρέπει να εμποδίσουν, κατά την οικεία περίοδο, την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη διακήρυξαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίσει την έναρξη των κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις τρίτες ενδιαφερόμενες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών τμημάτων των συμφωνιών αυτών στις κοινοτικές συμφωνίες, ούτε να εμποδίσει, κατά την εν λόγω χρονική περίοδο, τη θέσπιση αναγκαίων μέτρων για την ολοκλήρωση της ενοποιήσεως των καθεστώτων εισαγωγής των Κρατών μελών·

ότι στο πέρας των διαβουλεύσεων, που προβλέπονται στο άρθρο 2 της αποφάσεως 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι παραπάνω διακηρύξεις των ενδιαφερομένων Κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν αποτελούν, κατά την οικεία χρονική περίοδο, εμπόδιο για την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, υπό τις προϋποθέσεις αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα, που έχουν συναφθεί από τα Κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που αναφέρονται στο παράρτημα, μπορούν μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία από αυτές να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά, για τους τομείς που δεν καλύπτονται από τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών και εφόσον οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 14 Ιουνίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

---

(1) ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.
(2) ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 33.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση καί ημερομηνία τής συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν τής παρατάσεως ή τής σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958	31. 8. 1984
	Portugal	Accord commercial/Handelsakkoord 24. 5. 1961	30. 9. 1984
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967	11. 10. 1984
IRELAND	Portugal	Trade Agreement 6. 2. 1952	31. 12. 1984
	Spain	Trade Agreement 19. 12. 1951	31. 12. 1984
	Switzerland	Trade Agreement 26. 12. 1951	31. 12. 1984
ITALIA	Cuba	Scambio di note 9. 9. 1950	8. 9. 1984
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 / 7. 7. 1964	30. 6. 1984
	Libano	Accordo commerciale 4. 11. 1955	10. 9. 1984
	Svezia	Accordo commerciale 18. 12. 1961	31. 10. 1984
	Svizzera	Accordo commerciale 21. 10. 1950	31. 10. 1984
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959	31. 12. 1984
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale 8. 10. 1962	7. 10. 1984
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen 1. 8. 1953	15. 10. 1984
	Kolumbien	Handelsabkommen 9. 11. 1957	10. 11. 1984
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Εμπορική συμφωνία 9. 6. 1975	2. 7. 1984
	Ισπανία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	23. 6. 1984
	Αιθιοπία	Εμπορική συμφωνία 22. 6. 1959	22. 6. 1984
	Φινλανδία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	24. 5. 1984
	Λίβανος	Εμπορική συμφωνία 3. 7. 1958	2. 5. 1984
	Λιβερία	Εμπορική συμφωνία 29. 6. 1973	29. 6. 1984
	Λιβύη	Εμπορική συμφωνία 16. 3. 1957	23. 5. 1984
	Μεξικό	Εμπορική συμφωνία 12. 4. 1960	20. 6. 1984
	Ιράκ	Εμπορική συμφωνία 26. 4. 1956	1. 5. 1984
	Σουηδία	Εμπορική συμφωνία 25. 6. 1948	25. 6. 1984
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkord 16. 9. 1950	11. 9. 1984
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial 'Modus vivendi' 25. 2. 1928	31. 12. 1984
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol) 19. 5. 1933	31. 12. 1984
	Norway	Trade Agreement 15. 12. 1950	31. 12. 1984